

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

1 грудня 2024 – Неділя 23-я по Зісланні Св. Духа – Глас 6
December 1, 2024 – 23rd Sunday after Pentecost – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Панахида за † жертв Голодомору *Panakhida for † Holodomor Victims*

Понеділок, 2 грудня **Monday, Dec. 2**
8:00AM Боже благословення для Михайла Грабовецького (ж. Родина)
God's Blessing upon Michael Hrabowecy (Family)

Вівторок, 3 грудня **Tuesday, Dec. 3**
8:00AM † Покійні з род. Ґерула (ж. Родина)
† Faithfully departed of Gerula Fam. (Family)

Середа, 4 грудня **Wednesday, Dec. 4**
Нема Богослужень *No Services*

Четвер, 5 грудня **Thursday, Dec. 5**
8:00AM † Андрій Ґерула (ж. Родина)
† Andrew Gerula (Family)

П'ятниця, 6 грудня – Св. Миколая Чудотворця **Fri., Dec. 6 – St. Nicholas Wonderworker**
9:00AM Боже благословення для Андрія (ж. Син)
God's Blessing upon Andrew (Son)

Субота, 7 грудня **Saturday, Dec. 7**
8:30AM Особливе намірення
Special Intention

Неділя, 8 грудня – 24-а неділя по Зісланні Св. Духа **Sunday, Dec. 8 – 24th S. after Pentecost**
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 2:4-10 Gospel – Luke 8:26-39
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Eph 2:14-22 Gospel – Luke 8:41-56

Financial Recap – 11/24/2024

Cash Offerings	\$ 87.00
Maintenance Offerings	1,120.00
Other Sundays	75.00
Candles	72.00
Poor	20.00
Fuel	50.00
Dues	50.00
Coffee	121.00
Church Donations	300.00
Rel. Book Donation	128.00
F/D Entry into Temple	75.00
Rizdvo/Kolyada	75.00
Christmas Flowers	5.00
Beatification	150.00
Holy Land	10.00
Holy Mission	5.00
Varenyky Sales	24.00

Total Contributions: \$2,367.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

ПЫЛЫПКА – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST

On Nov. 15 we began the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

WELCOME PARISHIONERS & GUESTS! Please join us for coffee & sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

FIRST HOLY CONFSSION & SOLEMN COMMUNION PREPARATION: Tuesday 5:30.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: This week's class: Thursday at 6PM.

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Thursday, Dec. 12, at 5PM.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continuous financial support of our parish!

LEAVING ITEMS IN CHURCH UNDERCROFT: Please check with the pastor before you bring items (incl. clothes) to church.

COFFEE & CAKE SERVICE: Dec 8 – Uhryn Fam. Dec 15 – Babiuk/Kalyuga

Live-stream: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & www.facebook.com/HTUCCNY



В Пам'ять Жертв Голодомору 1932-33 рр.



Господи Боже наш! Невинні жертви Голодомору голосять до нас, що як довго люди не схочуть слухати Твоїї спасенної науки, буде спокуса тоталітарними і насильницькими засобами розв'язувати справи людського життя. Ми прохаємо Тебе сьогодні для себе і для грядущих поколінь про дар чуйності, щоб таку спокусу вчасно спостерегти, про відвагу її нап'ятнувати та про силу їй протистояти, а понад усе прохаємо Тебе: наповни наші і всіх людей серця тими чеснотами і благадотями, які потрібні, щоб та жадлива спокуса стала неможливою.
(з молитви Патріярха Любомира за жертв Голодомору)

Пилипівка – Різдвяний піст – 15 листопада до 24 грудня

Вже розпочався Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Еф. 2, 4-10 **Євангеліє** – Лк. 8, 26-39

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Еф. 2, 14-22 **Євангеліє** – Лк. 8, 41-56

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!
Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ І УРОЧИСТОГО ПРИЧАСТЯ: у вівторок 5:30.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 12 грудня о год. 5:00.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться 21-22 грудня. Просимо парафіян принести печиво для продажу. Дуже дякуємо!

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

В п'ятницю припадає свято Св. Миколая, Архієпископа і Чудотворця Мир Лікійських.

*Богослуження: 9:00AM
Приєднайтеся до молитви!*



Christmas BAZAAR

DECEMBER

Saturday 21st 10:00am to 2:00pm
Sunday 22nd 10:30am to 12:30pm

Ukrainian Traditional Foods:
Varenyky, Kobasa, Home Baked Goods
Crafts and Much More!

Holiday Arts & Crafts

Holy Trinity Ukrainian Catholic Church
211 Foordmore Road, Kerhonkson, NY 12446
Telephone 845-647-6911 for more information.

Scan QR code to place an order